

# La Voz de Menorca

Numero suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año XI-Número 3647

Subscripción

En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahon lunes 17 de Abril de 1916

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

Entre Mallorca y la costa Levantina

## Dos vapores torpedeados

(De «La Almudaina de viñetas»)

A las siete de la mañana de ayer fundó en nuestro puerto procedente del de Barcelona en viaje de itinerario el «Rey Jaime II».

Este vapor era esperado en el muelle por el Director de la «Isla Marítima» señor Simó, que había recibido un radiograma del capitán del mismo don Guillermo Pujol, en el que manifestaba que el «Jaime II» había recogido y conducido a Palma 33 tripulantes naufragos del vapor francés «Vega», sin señalar, empero, que éste hubiera sido torpedeado por un submarino alemán, en vista de que el radiograma podía ser recogido por algún barco de esa nacionalidad.

En cuanto tuvimos noticia del hecho, que fué inmediatamente de recoger el «Rey Jaime II», habíamos detenidamente con el capitán y piloto del mismo y con la oficialidad del buque torpedeado, después que nos fué presentada amablemente por el capitán del vapor «Jaime II» señor Pujol.

Hablando con el Capitán del «Vega»

He aquí los detalles de suceso que nos fueron suministrados por el mismo capitán del «Vega» Mr. Pol:

«Me hallaba sobre el puente en compañía del primer oficial señor Portallier, navegando con rumbo a Marsella, cuando desde el submarino alemán, que no habíamos divisado aún, se nos dispararon cinco cañonazos. Inmediatamente ordené parar la marcha y arriar los botes de salvamento, en los que se acomodó sin perder un instante la tripulación, compuesta de seis oficiales y veintiseis marineros a mis órdenes. Una vez verificada sin incidente alguna esta operación, me eché a mar con objeto de tomar puesto en uno de los botes, desde el momento que quedaban cumplidas todas las obligaciones de mi cargo y que el «Vega» podía ser torpedeado de un momento a otro. Ya en las lanchas se acercó a nosotros el submarino alemán, ordenándome que la lancha en la cual iba yo se acercara al «Vega», después de pasar a la misma el Comandante del submarino con dos marineros armados. Uno de ellos hablaba el francés y así pudimos comunicarnos. Le fué presentada la correspondiente documentación del buque, y manifestaron que colocarían en el mismo dos bombas, de que eran portadores los marineros, después de llevarse un saco de café de los de nuestro cargamento, que prepararon al efecto junto con la bandera francesa y la española que contaban llevarse también. Antes de que llevaran a cabo su propósito apareció a lo lejos otro buque y el Comandante del submarino ordenó a sus hombres que abandonaran su operación para salir inmediatamente en persecución del barco divisado.

Antes de abandonarnos y desaparecer, el Comandante del submarino nos manifestó que si hacíamos rumbo hacia Barcelona, sin variar la orientación Norte, seríamos recogidos seguramente por un vapor espa-

ta las simpatías con su corrección exquisita y extremada afabilidad.

Este era el primer viaje que Mr. Pol hacía a bordo del «Vega», circunstancia que le hace lamentar doblemente el percance sufrido.

Con Mr. Portallier.—Detalles del «Vega».

Después de hablar con el capitán del buque torpedeado interrogamos al primer oficial Mr. Portallier. Este ratificó en breves palabras el relato que nos había hecho el capitán del «Vega» en cuanto se refiere al torpedeamiento, dándonos además otros detalles referentes al buque y su tripulación.

El «Vega» pertenece a la Compañía de «Messageries Maritimes», de la matrícula de Marsella. Desplazaba 4.800 toneladas, y era también el primer viaje que realizaba a América, del que estaba de regreso, habiendo recalado en los puertos de Santos, Bahía y Río de Janeiro. Durante este último viaje había navegado casi continuamente con mar gruesa. Su cargamento consistía en café, cacao, tabaco y gran parte de caucho, valuado en unos cuatro millones de francos según apreciación del capitán del «Vega».

La tripulación.—Dos marineros españoles.

La tripulación, como hemos dicho, constaba del capitán Mr. Pol, seis oficiales y veintiseis marineros, entre los que figuraban dos senegaleses y dos españoles, los hermanos Francisco y Bartolomé Campoy, fogonero el primero y gramete el segundo, cuyas familias están radicadas desde hace muchos años en Orán.

Con el capitán del «Rey Jaime II».

En el comedor del «Rey Jaime II», donde encontramos desayunando a sus oficiales y los del buque torpedeado, fuimos igualmente atendidos con especial amabilidad por el capitán don Guillermo Pujol, que nos dio detalles complementarios del salvamento verificado.

A las nueve y minutos, nos dijo, cuando nos hallábamos a 35 millas de Barcelona, avistó las luces de bengala encarnadas, verdes y blancas de que se servían los botes naufragos para pedirnos auxilio. Nos acercamos a ellos sin perder tiempo, y el piloto señor Massot, inquirió por medio de la bocina la procedencia de sus tripulantes. Enterados de que se trataba de los naufragos del vapor francés «Vega», mandé que se prepararan los botes de salvamento del «Rey Jaime II», de cuyo uso no tuvimos necesidad porque las lanchas naufragas abordaron por sí mismas fácilmente, izándonos después nosotros a nuestro bordo sin ninguna novedad y al parecer no muy desanimados, ya que el lugar en que ocurrió el hecho podían esperar la llegada a tierra o el paso del buque que les salvara. Por mi parte, ordené a mi tripulación que se les prodigaran todos los cuidados necesarios que pudieran requerir, poniéndome yo mismo con mis oficiales a disposición de Mr. Pol y los suyos para atenderles como mejor pudiéramos en lo indispensable y en aquello que pudiera menguar los sufrimientos que les causó la catástrofe. Se les proporcionaron alimentos y camas en que descansar, y a las diez envié un radiograma al señor Simó dándole cuenta de lo ocurrido. Por lo demás, el capitán del «Vega» ya les ha manifestado el aprecio que tenía nuestros auxilios, por más que exagerando la nota con su peculiar galantería francesa.

Esto nos manifestó el señor Pujol, al que felicitamos cordialmente por su noble proceder, lo mismo que al piloto señor Massot y demás oficiales y tripulación.

El señor Massot.—Vivas a España.

El piloto del «Rey Jaime II» señor Massot, al mismo tiempo que nos ratificaba los detalles relatados, nos manifestó que, al poner pie a bordo de nuestro barco el capitán del buque hundido, le

abrazó cordialmente para expresarle mejor su satisfacción de contribuir a su salvamento. Añadió el señor Massot que al hallarse ya a salvo toda la tripulación del «Vega» no sabiendo como expresar su gratitud y contento, porrumpió en vivas a España que hicieron más intensa la emoción del momento.

El consúl de Francia.—Discurso patriótico.

Poco después de fondear en nuestro puerto el «Rey Jaime II», el Director de la «Isla Marítima» señor Simó y el capitán señor Pujol dieron cuenta de lo ocurrido al Comandante de Marina señor Costa y al Comandante de Marina señor Marchand Acudí, delegado por el primero, el segundo Comandante de este puerto don Teodoro Pou, interrogando a los naufragos y procediendo a las diligencias del caso, al mismo tiempo que llegaba Mr. Marchand El Consúl, con quien nos entrevistamos también, después de saludar a sus compatriotas y a sus salvadores con verdadera efusión, pronunció una alocución sentidísima enalteciendo la virtud del sacrificio por la patria y felicitando, aunque lamentaba en el alma el suceso, a los que por Francia y su bandera habían puesto y visto su vida en peligro.

En nombre del Gobierno francés, dijo, se expresó mi sentimiento por el sufrimiento que os ha causado el torpedeamiento del «Vega», al mismo tiempo que os doy mi enhorabuena y mi felicitación por vuestro valor y porque os podéis contar hoy entre los que por la Patria han padecido.

Luego puso Mr. Marchand de relieve el noble proceder de la oficialidad y tripulantes del «Rey Jaime II», no sólo por el salvamento llevado a cabo, sino también por la solicitud puesta en él y en los cuidados y atenciones que se prodigaron a los naufragos.

Esto, añadió, patentiza la caballerosidad española y la fraternidad de Francia con España, nuestra hermana, que tan escrupulosamente observa sus deberes de neutralidad y humanidad.

Al terminar el discurso el Consúl francés, se le dieron vivas, vitoreándose también entusiastamente a Francia y España.

Cuidados a la tripulación.—Un herido.

Los tripulantes naufragos del «Vega», además de la cena que se les dió a bordo del «Rey Jaime II» la noche del salvamento, se desayunaron y almorzaron ayer a bordo del mismo. El capitán monsieur Pol lo verificó en compañía y en el domicilio de Mr. Marchand, y el primer oficial Mr. Portallier fué obsequiado por el consignatario de la «Isla Marítima» en Argel, señor Sitges, en el Gran Hotel. El resto de la oficialidad del «Vega» almorzó también a bordo del «Rey Jaime II» en compañía de su piloto señor Massot.

Al desembarcar la tripulación naufraga, fué conducido a la Sanidad un fogonero que presentaba una quemadura, atendiéndole solícitamente el Director de la misma señor Berga. Este, además de curarle la herida, le auxilió con una cantidad en metálico para que pudiera procurarse los efectos, ingredientes y demás necesario para su restablecimiento.

Hablando con el fogonero en cuestión éste se mostró muy conmovido por el generoso auxilio que se le prestó, manifestándonos que la quemadura no restaba ninguna gravedad y que no recordaba como se la produjo por la confusión natural de los momentos pasados.

En la Alhambra

Ayer tarde a las dos y media se reunieron en el café restaurant «La Alhambra» el capitán, oficialidad y tripulación del «Vega», donde fueron obsequiados con café, copas y habanos, sacándose varias fotografías en la terraza.

Asistieron también el consúl francés Mr. Marchand, el de Bélgica Mr. Galantini, algunos señores de la colonia francesa de Palma, el señor Sitges, el pi-

loto señor Massot y otros cuyos nombres no recordamos.

El «Vega» auxilió a los naufragos del «Príncipe de Asturias».

Mientras tomamos café en La Alhambra en compañía de Mr. Pol y sus acompañantes, éste nos relata que en ocasión del naufragio del «Príncipe de Asturias» pudo salvar a 143 de sus pasajeros y tripulantes.

Desde las doce de la mañana hasta la una de la noche, nos dijo, procedimos con dos de nuestras lanchas a recoger los naufragos que encontrábamos, haciéndose muy difícil el salvamento a causa del temporal que por aquel entonces corríamos. Toda la ropa que formaba mi equipaje, añadió, la repartí entre los tripulantes del «Príncipe de Asturias». Y he aquí, hace observar, conmovido, Mr. Pol, que nos ha sido devuelto por los españoles el servicio, con el detalle de proporcionarme vestidos el piloto señor Massot.

Un documento interesante.

A continuación, nos exhibe el capitán del «Vega» un documento, escrito a máquina y medio emborronado por la acción del agua, que transcribimos a continuación. Dice:

«Señor don Augusto Pol, capitán del vapor francés «Vega».

Muy señor nuestro: Los abajo firmados, Presidentes, respectivamente, del Centro Español, Sociedad de Socorros Mutuos e Instrucción y Sociedad Española de Reparación, de Santos, por el presente cumplen el deber de manifestar a usted la sincera gratitud y reconocimiento profundo de que se hallan poseídas las colectividades que representan, por el providencial auxilio prestado por usted y su digna tripulación a los infelices naufragos del vapor español «Príncipe de Asturias» hundido el 5 del actual en la Punta de Boí, próxima a este puerto.

Si parte del pasaje y tripulación tienen a esta hora, después de tanta amargura y sufrimiento, la suerte de vivir, lo deben al heroísmo manifestado por usted ante el peligro y a su abnegación en favor de las desdichadas víctimas.

Uniendo, pues, a los votos de gratitud de tantos compatriotas, nuestra mayor admiración por sus virtudes y el más sincero agradecimiento por su tan digno acto de humanidad, aprovechamos el momento para reiterarle las protestas de la más elevada admiración y religioso respeto.—Dios guarde a V. m. a. Santos, 9 de Marzo de 1916.—Por el Centro Español, Felisindo Vallejo Román.—Por la Sociedad Española de Socorros Mutuos e Instrucción, Manuel Cadavid.—Por la Sociedad Española de Reparación, Manuel Moreno».

Luego nos presenta el capitán del «Vega» una tarjeta en la que hace constar su felicitación y su gratitud al Consúl de España en Santos don A. Gonzalo Gomez-Trevijano, y todo ello nos demuestra que bien merecía Mr. Pol ser salvado por un buque español, por gratitud además que por humanidad.

Los alemanes.

En cuanto al proceder y comportamiento de los tripulantes del submarino enemigo, Mr. Pol no formula quejas que hagan suponer indignación. Al contrario, y si bien como es natural no puede prodigar a este respecto elogios en favor de los alemanes, reconoce que éstos usaron de buenas formas.

Salida de los naufragos.

Anoche, a bordo del «Miramar», salieron para Barcelona el capitán, oficiales y tripulación del «Vega», debiendo cenar a bordo del mismo.

Al despedirlos, nos reiteró una vez más Mr. Pol que hicéramos constar su profunda gratitud por las atenciones con ellos hechas, ya por la «Isla Marítima», su Director señor Simó y demás personal del buque

# Liquidación verdad

Antigua casa JORDÁ

Plaza Pescadería, 22

Por retirar el negocio se liquidan todas las existencias a precios baratísimos. También se venderán las estanterías y demás enseres de dicha tienda.

## Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

Pesetas	Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir) 2'90	ROMANCIERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes 2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado 1'50	ARITMÉTICA Primer Grado 1'50
Segundo Grado 1'75	Segundo Grado 1'75
Tercer Grado 2'50	Tercer Grado 2'00
	GEOMETRÍA (Estudio de las formas) 1'50
	GEOGRAFÍA HUMANA 2'00

**Escritura práctica norteamericana.** (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante.) 10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Método moderno de caligrafía inglesa.** (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva.) 8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Dibajo elemental.** (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos.) 3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

salvador, como por el Cónsul francés y demás personas que se preocuparon por su suerte y bienestar, agradecimiento que la oficialidad del «Vega» rogó a Mr. Marchand que hiciera público.

Al cumplir gustosos este encargo Mr. Marchand, añadió que por su parte y como Cónsul de la vecina república unía su testimonio de gratitud al de la oficialidad del barco torpedado.

Pasaron a bordo a despedir a los naufragos el cónsul francés Mr. Marchand, el de Bélgica señor Gaumontini, el Director de la «Isla Marítima», señor Simó y muchos franceses de la colonia que reside en Palma.

El cónsul de Francia le tributó al señor Simó su agradecimiento por proporcionar gratuitamente a sus compatriotas cena y pasaje, y éste reiteró al capitán de «Miramar» señor Amengual su deseo de que fueran atendidos como mejor se pudiera los extripulantes del «Vega».

Desde el vecino puerto se dirigirán éstos por la vía férrea a Marsella. El «Mallorca» salva a 28 tripulantes del vapor inglés «Ortuckeall» que había sido torpedado.

Ayer por la mañana la «Isla», recibió un radiograma expedido por el capitán del vapor «Mallorca», señor Esparellas, que salió anteanoche de rápido para Barcelona, en el cual comunicaba que a las cinco de la mañana, y a cuarenta y cinco millas de dicho puerto, había encontrado dos botes, conduciendo veinte y ocho tripulantes del vapor inglés «Ortuckeall», de la matrícula de Belfast, que fue torpedado por un submarino alemán.

Dichos pasajeros los desembarcó en Barcelona.

## DE FORNELLS

Sr. Dr. de LA VOZ DE MENORCA: Esperamos se dignará dar cabida a las siguientes líneas por lo que quedaremos altamente agradecidos S. S. q. b. s. m.

Varios fornellenses.

En Fornells fué colocada una lápida con la fotografía del Rey.

Se trata de un recuerdo de Ayuntamiento de Mercadería, para conmemorar la visita regia a este puerto.

Fuó colocada dicha lápida en una pared del juego de pelota. Como la pelota a veces daba en la cara de di-

cha fotografía, las autoridades en aquella fecha prohibieron jugar en el sitio de referencia.

Hasta el presente las autoridades habían mantenido en vigor la prohibición, lo que en el fondo de la conciencia de los ciudadanos había mantenido en vigor la prohibición. Hoy sentimos en el alma el completo abandono sobre este particular. Mucho extrañamos que las autoridades y sobre todo el señor Alcalde Pedáneo de Fornells, que tantas promesas hicieron en pro del orden público; después de su destitución en 1912 se conduzan de esta manera.

Por lo tanto, oiganos señor Alcalde: ¿Dónde están las promesas que nos hacía, como por ejemplo en lo relativo a la higiene en las calles y vías públicas?

¿Y la inspección de leche, pan, y demás artículos de primera necesidad?

¿Y el juego de pelota que se hizo pregonar, el lunes último de Carnaval, precio que el miércoles ya se olvidó? ¿Qué hay de todo eso?

Todo lo contrario de lo que se había prometido.

Sólo exigieron a los suplicantes jugadores, que con un cartel de madera tapasen la cara de la imagen del Rey para que no le go pease la pelota.

Pena causa, señor Alcalde, saber que algunos de sus correligionarios que tanto se afanaban para reintegrarle en el cargo y para que recobrara la fuerza moral sean hoy los primeros que, mediante réplicas a las autoridades, le hacen quedar en ridículo y son causa de que sean despreciadas varias de sus medidas.

Todo ello será que para hacer que se cumpla es temprano todavía y a instancias según se dijo del señor Lluís, y del señor Riera de quienes son correligionarios.

Plumas stilográficas MONTBLANC

Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de

clases y precios. Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## TRASLADO

El encuadernador Pablo Fábregues, participa a sus parroquianos y al público en general que ha trasladado su domicilio a la calle del Angel, 22.

## BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como canje, renovación de cupones, verificación de los orígenes de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA INTERIOR 4 por 100 VENCIMIENTO 1.º DE ABRIL DE 1916.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.

## Jerónimo Forteza

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades de los niños —Premiado por el Consejo Superior de protección a la Infancia (Madrid).

Consultas: 12 a 1, 3 a 4, 8 a 10, San Fernando, 38.

## SUBASTA

El día 24 de Abril próximo, a las diez de la mañana, y en el despacho del Notario don Francisco Andreu, se venderá en pública subasta, siempre que la postura sea del agrado de su dueño, una casa sita en esta ciudad, calle de Prieto y Caules número 46, frente a la calle del Horno.

## OCCASION

Se vende una máquina Singer para coser, con tres gavetas; un espejo, una sillera de viena y una cómoda, todo casi nuevo. Razón: Gracia 80, altos.

## PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 54 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 72 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

## Para vender

En Villacarlos calle de Stuard número 58, un lindo chalet propio para verano con dos jardines y huerto, tiene además dos pozos, cisterna, cocina económica y cuarto de baño; se cederá por reducido precio; visible todos los días laborables e informes en el mismo.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los de Estado veinte días antes de su vencimiento. Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

## CRÉDITO MERCANTIL DE MENORCA

Avisa a sus señores clientes que siendo feriados los días 20 y 21 del corriente (jueves y viernes santo) permanecerán cerradas sus oficinas.

Mahón 17 Abril 1916 —El Vocal de Turno, José E. Seguí.

## DELMAR

En la edición de la tarde de «El Diluvio», correspondiente al viernes, se inserta el telegrama que a continuación copiamos:

«Algeciras, 14 (10).

Se confirma que la escuadra franco-inglesa utiliza como base de operaciones el puerto de Gibraltar.

Han entrado en Gibraltar cuatro submarinos alemanes capturados por la escuadra franco-inglesa la cual ha destruido otro submarino que operaba en el Mediterráneo.

Continúa la persecución.

—Ayer todo el día sopló duro viento Norte desencadenado por la madrugada, habiendo hoy amainado.

—Procedente de Barcelona llegó ayer el vapor «Monte Toros».

Retrasó la llegada debido a la gruesa mar que reinaba teniendo que hacer rumbo por la costa Sur.

—A Ciudadela debía llegar ayer el vapor correo, de regreso de Palma.

—Mañana saldrá para Alcudía y Barcelona el vapor «Menorquitas».

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL. — Anoche tuvo lugar el estreno del drama «Por causas ajenas» original, de nuestro paisano y amigo el joven escritor don Juan L. Taitavull.

La concurrencia recibió con agrado la nueva producción y quiso alentar las disposiciones evidenciadas por el novel autor dramático a quien llamó con insistentes aplausos hasta obligarle a salir al palco escénico.

Sea enhorabuena.

Esta noche se pondrá en escena por primera vez en la temporada «La bonagente» y mañana en función a beneficio del primer actor don Enrique Casals y despedida de la compañía se representará la obra «Els hipòcrites».

CINE CONSEY —Esta noche se desarrollará un colosal programa. Ultima exhibición de las hermosas películas que tanto han gustado «Patria» (tres partes), «La cadena del dolor» (cuatro partes) y «El pavo de José», asunto muy cómico.

NUEVO CINE. —Las cintas «Bajo las alas de la muerte» y «El submarino número 27» fueron admiradas justamente por la concurrencia que estos dos últimos días llenó el local.

Volverán a proyectarse esta noche.

CINE MODERNO. —Esta noche se proyectarán los últimos episodios (13, 14 y 15) de la película de aventuras extraordinarias y sensacionales «El cofre negro», film predilecto del público.

Títulos de los episodios: Entre las llamas, El rayo justiciero, etc.

## CRÓNICA LOCAL

En los escaparates de los principales comercios de esta localidad, han sido expuestas hoy varias fotografías de nuestra muy aplaudida paisana la cupletista Pilar Alonso que viene contratada por la empresa del Teatro Principal en donde reaparecerá el próximo sábado de Gloria.

## El itinerario de correos DE MENORCA

Convocada por el señor Presidente de la Cámara de Comercio se celebró ayer tarde una reunión en el Ayuntamiento a la que asistieron los individuos de las corporaciones indicadas, para tratar del nuevo itinerario de correos que proyecta establecer La Marítima.

Se dio lectura a un telegrama del señor Alcalde de Ciudadela y de una carta de algunos comerciantes de dicha ciudad manifestando que el nuevo servicio perjudicaba al comercio y que por lo tanto creían que debía procurarse se mantuviera tal como está hoy.

Reunidos el Ayuntamiento por una parte y la Cámara de Comercio por otra acordaron transmitir los siguientes telegramas:

Director General Comercio.

Madrid,

Debido a circunstancias fué suprimida anteriormente una expedición semanal de la línea Mahón Palma sin protesta a pesar perjuicio causado.

Si se modificara itinerario correos marítimos Menorca con arreglo a nuevo proyecto Marítima servicio resultaría imposible sufriendo nuevos y graves perjuicios Agricultura Industria y Comercio.

País armado ante noticia contraída sólo dos vapores Mahón mientras Melilla ya tiene otro destinado a transporte litoral España y si se inutilizara un servicio quedaría paralizado.

Ayuntamiento prestará siempre concurso Gobierno en bien interés patria pero espera no abandonará Menorca en actuales difíciles circunstancias teniendo muy en cuenta que se trata de una isla y que no hay otros medios de comunicación rogando a V. E. lo tenga presente al resolverlo. —E. A. Cádiz, P. G. Moncada.

Director General Comercio

Madrid,

Reunida Cámara Comercio para estudiar nuevo itinerario correos Menorca se ha dignado vuestroca transmitir acordado manifestarle que no llena las necesidades del público y especialmente del comercio por adolecer del defecto de estar poco distanciadas las tres expediciones con Barcelona.

Cámara suplica vuestroca se digna modificarlo en sentido estén más espaciadas dichas expediciones en beneficio interés general Menorca.

Presidente Escudero.

Con esto se dió por terminada la reunión.

Con el itinerario que propone la Marítima las salidas de vapores se efectuarían en la forma siguiente:

De Barcelona para Alcudía y Mahón los jueves a las dos de la tarde.

De Mahón para Palma los viernes a las diez noche.

De Palma para Mahón los domingos a las seis y media tarde.

De Mahón para Barcelona directamente los miércoles y sábados a las mismas horas que hoy.

De Barcelona para Mahón directamente los martes y viernes a las mismas horas que hoy.

De Ciudadela para Palma los domingos a las horas actuales.

De Palma para Ciudadela los lunes a las horas actuales.

De Mahón para Alcudía y Barcelona los martes.

Esta semana el Ayuntamiento celebrará la sesión ordinaria en primera convocatoria y por lo mismo el acto tendrá lugar esta tarde a las seis.

Por cierto que revestirá importancia por tener que tratarse de la importante cuestión de los itinerarios marítimos en la que según informes la corporación municipal defenderá con la firmeza necesaria los intereses del pueblo y los del comercio.

El asunto de las comunicaciones marítimas acerca del cual fuimos los primeros en llamar la atención el hoy del día.

Hay que partir de la base de que los itinerarios son para el servicio público, para el comercio, las entidades los centros oficiales, los particulares etc., etc.

A este fin primordial con exclusión de toda mira particular y de toda ambición lucrativa, hay que subordinar todo proyecto de itinerarios.

¿Se ha procedido últimamente así? Esto es lo que hay que dilucidar a la luz del día.

Creemos que el Ayuntamiento se ha colocado en una actitud muy digna y que los demás de Menorca, con iguales deberes y derechos, toman cartas en el asunto que a todos interesa.

Conforme dijimos hoy lunes han empezado los trabajos preliminares para el derribo de las casas de la plaza Pescadería situadas en la prolongación de la calle del Santo Cristo.

A causa sin duda del viento reinante ayer la música militar no amenizó al paseo de Isabel II.

Casa Buenaventura  
Bastión, 23  
VISITAD EL ESTABLECIMIENTO

La señora doña Francisca Palacio, viuda de Moisi ha dado nuevas muestras de sus caritativos sentimientos al remitir ciento cincuenta pesetas a la Casa de Misericordia e igual cantidad a la institución «La Gota de Leche».

El señor Presidente de la Beneficencia Domiciliaria recibió de la misma señora la cantidad de ciento cincuenta pesetas para los pobres de Mahón que socorre dicha benéfica institución.

Una señora de buenos sentimientos entregó cinco pesetas para coadyugar a los fines de tan humanitaria Asociación.

Rasgos como los expresados se alaban por sí mismos.

Con arreglo a lo prevenido en el reglamento para el régimen interior de los cuerpos, desde el sábado día 15 del actual mes de Abril los toques de retreta y de silencio se retrasan una hora.

Es decir que hasta nueva orden se tocará retreta a las nueve.

Movimiento de viajeros:  
En el vapor correo «Menorquina» llegaron ayer por la tarde procedentes de Barcelona 6 pasajeros y de Alcudia ninguno.

El mismo día por la tarde embarcan en el vapor «Mahón» para la ciudad condal, 26 pasajeros y de la mencionada capital vinieron ayer en el vapor «Monte Toro» 29, entre ellos nuestro paisano y amigo particular el publicista don Juan L. Taltavull, el veterinario municipal don Cirilo Abadía, hermana y sobrina, el comerciante don Mateo Terrés y hermano, el estudiante don Sebastián Coll y el maestro de escuela nacional don Antonio Badía.

Después de realizado un viaje de recreo por la isla de Mallorca, regresaron el sábado en el vapor correo el secretario del Juzgado de 1.ª Instancia don Juan Ripoll, el procurador don Miguel Alejandro y el propietario don José M.ª Sintas.

Damos a todos la bienvenida.

Casa Buenaventura  
BORDADOS: BORDADOS: BORDADOS  
Bastión, 23

PIANO.—Se desea tomar en alquiler uno que esté en buen estado.  
Informarán en esta imprenta.

OBRERO HERRERO.—En el taller de herrería y cerrajería de Juan Mathou, en Villa Carlos, se necesita un operario para la fragua, siendo preferible que entienda en los trabajos del campo.  
Informarán en el mismo taller.

SE COMPRAN colchones grandes y pequeños de lana, pagándose a buen precio.

Se pasa a domicilio y para recados, calle del Carmen 21.

NODRIZA.—Se ofrece una para criar en su propia casa, leche fresca de tres días.

Informes: Calle Estuard número 4 Villa Carlos.

PARA VENDER.—Lo está una casa situada en la calle Concepción, número 5.

Informes en la misma.

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## DE LA GUERRA

Barcelona 15, 23'40.

Nota rusa

Petrogrado.—Entre el lago de Syenta e Izen rechazamos dos ataques sucesivos de los alemanes quienes abandonaron sus muertos y heridos.

Hemos derribado un aeroplano enemigo cerca de la estación de Sselavero.

Rechazamos un ataque al Sureste de Bouchaicho.

En la embocadura del Strypa nos apoderamos de la posición llamada Tumba de Popoff y rechazamos dos ataques del enemigo a quien causamos grandes bajas, haciéndole más de cien prisioneros.

En el Cáucaso rechazamos varios ataques turcos contra el centro del ejército.

El enemigo sufrió grandes pérdidas, y perseguido enérgicamente por nosotros, se replegó.

Parte inglesa

Londres.—Una parte oficial dice que según anuncia el general Lake, nuestras tropas en la orilla derecha del Tigris rechazaron al enemigo en las líneas avanzadas, a distancia de una a tres millas.

Las tropas tuvieron que atravesar terrenos inundados, entrecortados por barrancos profundos, en una extensión de 500 a 1.200 metros, que se extendían desde el río Tigris hasta el pantano de Ummá Brah.

En la orilla izquierda, un pantano arrastrado por una tempestad, inundó algunas trincheras enemigas, echando al enemigo, que salió muy mal parado, teniendo que refugiarse en nuevas posiciones.

En Sa óica 22 aviones franceses volaron sobre las posiciones de Podgoriza, en la región de Guevghell, arrojando un centenar de bombas que causaron daños importantes.

Los aparatos regresaron indemnes a nuestras líneas.

En el frente de Verdun

París.—Los alemanes se han tomado una tercera jornada de respiro desde que volvieron a tomar la ofensiva general contra Verdun.

Las últimas veinticuatro horas pasaron sin incidentes, aparte de un pequeño ataque, que abortó completamente, contra nuestras posiciones de Douaumont.

La embajada alemana

La Embajada alemana ha publicado una nueva nota lamentando el lenguaje de la Prensa española contra Alemania, siendo así que esta nación es sinceramente amiga de España.

Dice que la guerra submarina es la réplica que da su nación al exterminio por hambre que la ha declarado Inglaterra.

Esto podrá lesionar los intereses de los neutrales; pero será sólo en el caso de que estos intereses constituyan un apoyo para los beligerantes enemigos de Alemania en forma de envíos de contrabando de guerra.

En cuanto al hundimiento del «Santanderino», insiste en que los sumergibles alemanes no han tenido intervención en él.

Considera prematura y hasta impropio toda discusión sobre este punto.

Hay dos circunstancias que abonan esta afirmación: que el buque no iba a Inglaterra, sino que traía rumbo a España y que el pretendido sub-

marino llevaba una luz verde, color que no se usa nunca la marina alemana.

Además se sabe que el «Santanderino», aunque llevaba bandera española, había sido adquirido recientemente por una casa inglesa.

Nota francesa

París.—Al Norte de Roye el enemigo intentó atacar nuestras posiciones; pero el fuego de nuestra artillería le obligó a no salir de sus trincheras.

No se registró ninguna acción de infantería en todo el frente.

En los Vosges hubo encuentros sin importancia entre patrullas de reconocimiento.

La única acción importante fué una librada en el desfiladero de Santa María, en la que el enemigo tuvo bastantes muertos y heridos, muchos de los cuales quedaron abandonados en el campo.

De origen ruso

Londres.—Noticias de Petrogrado dicen que el Consejo del imperio ha terminado la discusión del presupuesto de guerra.

Con objeto de utilizar en la línea de batalla los soldados que ahora se dedican a trabajos de fortificación y otros menesteres secundarios, el Consejo acordó dedicar a esos trabajos a los prisioneros de guerra.

## Política y Administración

Barcelona 16, 6 15.

El señor Azcárate

El conde de Romanones ha visitado al señor Azcárate para hablarle de la necesidad de que no se quedara sin representación parlamentaria.

Parece que llegó a ofrecerle una senaduría vitalicia, ofrecimiento que rehusó el señor Azcárate por su criterio, mantenido siempre, en cuanto respecta a la parte no eligible del Senado.

Se dice también que el señor Azcárate se inclina a retirarse a la vida privada.

Los amigos íntimos tratan de disuadirle de tales propósitos.

La única solución que puede tener el asunto es que se le elija senador y en tal caso podría venir al Senado por León, la Academia de Ciencias Morales y Políticas o la Universidad de Madrid.

La crisis en puerta

Se continúa hablando de una próxima crisis.

Se tienen motivos fundados para suponer que está en el ánimo de Romanones el propósito de que la crisis sea lo más reducida posible.

No obstante, se asegura que los señores Burell y Amós Salvador dejarán las carteras.

Las futuras Cortes

Se dice que algunas minorías se proponen discutir en el Parlamento con gran detención las declaraciones que sobre actos emita el Supremo.

Se apartarán incluso del criterio de votarles sin discusión.

Con este objeto se han empezado a estudiar todos los dictámenes emitidos por el Supremo en tal materia.

Los derechos del trigo

La Junta de Transportes ha acordado elevar al Gobierno una moción pidiendo se supriman los derechos de transporte sobre el trigo.

Nuevos altos hornos

El ministro de Hacienda ha anunciado que probablemente el domingo de Pascua se encenderán unos altos hornos en Málaga, capaces para producir cuarenta mil toneladas de hierro. De esta cantidad han sido vendidas a Francia veinticinco mil toneladas, quedando las restantes para las necesidades del interior.

La concesión está ya acordada, y con ella no se irrogará perjuicio ninguno a la industria nacional.

Esto ha ocasionado alguna alarma en la región de Levante; pero no hay motivo para ella, porque se trata de una nueva industria que se ampara en la ley dictada al efecto.

Barcelona 16, 23'40.

Opinión de un germanófilo

Oviedo.—E caracterizado jaimista señor Vázquez Mella ha expuesto la opinión que sigue, relacionada con la guerra europea:

Después del triunfo definitivo de Alemania, esta nación se aliara con El Japón contra los Estados Unidos de América

El fin primordial de esta alianza será librar a las repúblicas hispano-americanas de la tiranía sajona a que según el señor Vázquez Mella están sujetas.

Fiestas religiosas

En toda España se han celebrado las fiestas propias del domingo de ramos. No se ha registrado ningún incidente.

Sevilla.—Han empezado a salir a la calle las cofradías con sus respectivas enseñas e imágenes.

El paso de esos séquitos religiosos es presenciado por una numerosísima muchedumbre.

Dos notas políticas

El señor Prieto ha ofrecido al señor Azcárate el acta de Ponferrada.

El conde de Romanones ha pasado hoy el día en el campo.

## Más de la guerra

¿Se acabó la vaselina?

El presidente Wilson ha prescindido esta vez de digresiones filosóficas y políticas. Ha contestado con energía a la última nota alemana relativa al torpedeamiento del «Sussex»

El gobierno de los Estados Unidos exige el castigo inmediato del comandante y tripulantes del submarino que torpedó al vapor «Sussex».

Dice además la nota yanqui que no se admite otra solución que la antedicha y de por terminadas todas las discusiones sobre este asunto.

En caso contrario, si Alemania no se subordina a estas demandas se romperán las relaciones diplomáticas.

A última hora se ha dicho que la nota transmitida por el gobierno de los Estados Unidos al de Alemania tiene carácter de ultimatum.

La guerra en Oriente

Los austriacos han abandonado las obras avanzadas del sur del Strypa y se han replegado a la segunda línea.

Continúa la presión de las tropas rusas sobre el frente austriaco.

Los alemanes han colocado un nuevo campo de minas en el Mar Báltico.

Han tendido también redes de acero para cazar submarinos.

Barcelona 17, 6'15.

París, tres tarde.—A la izquierda del Mosa continúa el bombardeo de Avocourt.

Al este del río en una acción favorable ganamos algunos elementos de trinchera e hicimos prisioneros.

En Woivre, cañoneo.

En el resto del frente no hay novedad.

Once noche.—Al oeste del Mosa sigue el cañoneo de Avocourt y de la cota 304.

A la derecha se nota gran actividad en las regiones de Douaumont y de Woivre.

Protesta.—Mensaje

El gobierno de Holanda ha protestado ante el alemán por la deten-

ción y reconocimiento de la independencia y efectos postales dirigidos a España, a Portugal y América.

Tres millones de israelitas han dirigido un mensaje al Papa; piden la intervención del pontífice romano en favor de la paz.

De los Balkanes

En la región de Macedonia señalase una concentración de tropas búlgaras.

El gobierno ruso niega haber ordenado el cierre de la frontera rumana.

Es falso que exista un acuerdo entre Alemania y Rumania en la cuestión de trigos.

Los convenios entre Rumania y las naciones aliadas hacen imposible tales acuerdos

Ruptura.—Misión naval

A consecuencia del torpedeamiento de un barco hospital la Cruz Roja rusa ha roto las relaciones con la institución similar austro-germana.

Ha llegado a Lisboa una misión naval inglesa.

Los del Camerón.—Visita

El día 7 de Mayo llegarán a España mil alemanes procedentes del Camerón.

Ha llegado a Berlín el Presidente del Consejo de Ministros de Austria. Se concede importancia a la visita.

Estadísticas de la guerra

Milán.—La guerra ha costado a Italia treinta y un mil muertos, sesenta y tres mil heridos, nueve mil prisioneros y desaparecidos y veinte mil enfermos.

El total de fuerzas italianas movilizadas asciende a dos millones de hombres.

En los campamentos de concentración italianos hay treinta y seis mil prisioneros austriacos.

Londres.—Según datos oficiales, a consecuencia de la acción de los submarinos alemanes han muerto cuatrocientas cincuenta y dos mujeres y ciento cincuenta y cuatro niños.

Vapor torpedeado

Londres.—Ha sido torpedeado un vapor en el que viajaba un virrey indio. El barco resultó indemne.

## SUBASTA

El día treinta del actual, a las once de la mañana, y en el despacho del procurador don Miguel Sintés Pons, Portal de Mar 10 bajos, se venderán en pública subasta, si la postura es del agrado de sus dueños, las fincas siguientes:

Una casa situada en esta ciudad calle Cos de Gracia número 75.

Otra casa en la misma calle números 93 y 95.

## MANTEQUILLA

Calidad extra

Paquete de 230 gramos, 0'90 pesetas.

La vende la casa CANTAMISA, Hannover, 2.—Mahón.

CASA PARA VENDER.—Lo está una en el vecino pueblo de Villa Carlos situada en la calle de Calacorp número 15. Se cederá por precio económico. Informes en el mismo pueblo, calle Victory 38.

## Para alquilar

Lo está la casa calle de San Carlos número 7 últimamente restaurada.

Tiene tres alcobas y demás habitaciones necesarias para una familia.

Informarán en la calle de Pl y Margall número 110.

SE VENDE una partida de herramientas de carpintería, puertas, ventanas, cristales y otros artículos del ramo, a precios muy económicos.

Para informes, en la calle de Ramírez (Molí d'en Valls.)

## NODRIZA

Se ofrece una en Villa Carlos para criar en su propia casa, calle de Mahón número 24. Leche fresca de tres días.

MUEBLES para vender. Lo está en la calle de la Plana número 50. Informes en la misma.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



# Agua imperial



## ALCALINA DIURETICA

### Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

### Planchado Higiene

Para cuellos, paños y camisas

PRIMERA Y UNICA CASA EN BALEARES

Dirección y talleres: San Magín, 211-Palma

SUCURSAL EN MAHÓN

Camisería de Juan Lucena-Calle Nueva, 36

Precios por lavar y planchar

Un cuello	10 céntimos	Una camisa floja	20 céntimos
Un par de puños	10	Una camisa fuerte	30

Nota: Se recibe la ropa sucia en la sucursal hasta el martes por la noche y se entrega limpia y planchada el sábado de la misma semana.

Pruébese con un cuello nuestro PLANCHADO y lo adoptará para siempre.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

El GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídense en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa

y de la Compañía Internacional de los coches camión

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Cabré

Cardona y Orfila, 11

### EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo

Por 2 REALES AL MES da

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA.

Un cuaderno semanal de NOVELA, moral e interesante.

Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.

Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia

18 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES

140 páginas de lectura semanal para la familia

EL HOGAR Y LA MODA da, además,

PATRONES CORTADOS

y da, además, bobitos y prácticos

REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, vaguillas, cortes de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

Todo por los 2 reales al mes

Llene V. el adjunto cupón y mándelo a

“El Basar” de Francisco Pons Carreras

HANNOVER, 11 - MAHÓN

quien en el acto le dará unas muestras gratis.

Hay que advertir que los que se suscriban ahora podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar todas las obras desde el cuaderno primero.

Donde quiera que se suscriba

provincia de número de

de la casa de número de

de la calle de número de

de la ciudad de número de

de la provincia de número de



La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.

TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

### Agua Asdrubal

Especial para curar

Diabetes - Bazo - Hígado - Riñones - Estómago

Pedida en las principales farmacias.

### CREMA "KALSER"

LA MEJOR NO TIENE

PARA EL RIVAL

CALZADO



USADLA COMO YO

DE VENTA EN TODAS PARTES

DE VENTA EN TODAS PARTES